

Мы признаем, что живем на землях, относящихся к договорам 2, 4, 5, 6, 8 и 10, а также на родной земле народов Дакота, Лакота и Метисов. Осознание этой истории важно для нашего будущего и наших усилий по сокращению разрыва в показателях здоровья между коренными и некоренными народами.

В честь 6500 человек, которые выжили в школе-интернате и поделились с нами своими историями, мы будем работать над продвижением призывов к действию Комиссии по вопросам истины и примирения. Мы стремимся бороться с последствиями расизма, дискриминации и психологических травм.

Мы хотим, чтобы каждый мог быть настолько здоровым, насколько это возможно. Вместе мы продолжим создавать систему здравоохранения, в которой медицинское обслуживание будет доступным и справедливым для всех.

Будучи нашим пациентом, вы являетесь частью медицинской команды. Мы хотим, чтобы вы знали, чего вы можете ожидать с нашей стороны, и чего мы ожидаем от вас во время вашего лечения. Это поможет нам обоюдно получить наилучший опыт медицинского обслуживания.

Управление здравоохранения Саскачевана работает в духе истины и примирения, признавая Саскачеван традиционной территорией коренных народов и метисов.

Делитесь своими отзывами замечаниями.

Мы хотим, чтобы вы получили самое лучшее медицинское обслуживание. Мы стремимся к тому, чтобы вы стали важной частью медицинской команды. Мы просим вас делиться любыми отзывами, вопросами или замечаниями со своей командой. Вы также можете рассказать нам о своем обслуживании, ответив на вопросы анкеты пациента.

Если вам не удастся решить проблему с вашей медицинской командой, вы можете обратиться за помощью к специалисту по работе с клиентами по адресу

www.saskhealthauthority.ca/contact/patient-or-client-concerns-and-feedback

Телефон для жителей сельской местности:
1-855-778-7708

Телефон для жителей северной части провинции:
1-833-484-2577

Телефон для жителей г. Саскатун:
306-655-0250 / 1-866-655-5066

Телефон для жителей г. Реджайна:
306-766-3232 / 1-866-411-7272



saskhealthauthority.ca

RUSSIAN

НАШИ ВЗАИМНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Права и обязанности пациента



Saskatchewan
Health Authority

Здоровые люди - здоровый Саскачеван

БУДУЧИ НАШИМ ПАЦИЕНТОМ, ВЫ МОЖЕТЕ РАССЧИТЫВАТЬ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:

Безопасное и уважительное обслуживание.

Это означает, что с нашей стороны мы обязуемся:

- Обеспечить обслуживание без малейшего проявления расизма и дискриминации.
- Называть свои имена и должности до начала оказания вам услуг.
- Объяснять все понятным образом.
- Предоставить услуги перевода, если английский не является вашим родным языком.
- Учитывать ваши пожелания, если вы захотите включить культурную поддержку и целительные практики в свой уход.
- Оказывать высококачественный уход, обеспечивая максимальный уровень приватности.
- Объяснять риски, преимущества лечения или процедур до того, как попросим вас принять решение о них.
- Сохранять точность и конфиденциальность вашей личной

Активное участие в процессе вашего лечения.

Это означает, что с нашей стороны мы обязуемся:

- Работать с вами над постановкой целей и принятием решений относительно вашего здоровья.
- Сотрудничать с вами, чтобы учесть ваши предпочтения, потребности и ценности в вашем плане ухода
- Оказывать содействие в том, чтобы обеспечить присутствие по крайней мере одного члена семьи, друга или другого близкого вам человека в процессе вашего лечения с целью поддержки вашего хорошего состояния здоровья и самочувствия.
- Учитывать ваши пожелания по степени вовлеченности данного человека в ваш уход.
- Учитывать ваши пожелания относительно медицинского обслуживания и помочь вам выбрать другого человека, который будет принимать решения вместо вас, если вы не сможете делать это самостоятельно.
- Помочь вам в получении доступа к вашей медицинской информации в случае необходимости.
- Просить вас делиться с нами своими замечаниями, а также отзывами. Ваши отзывы не окажут негативного влияния на ваше лечение.
- Выслушивать ваши сомнения и делать все возможное для их устранения.

Мы просим вас:

- Сообщать своей команде в случае возникновения вопросов по поводу вашего лечения или опасений по поводу безопасности.
- Относиться с уважением к персоналу, другим пациентам, семьям и помещению, в котором вы находитесь.
- Уважать частную жизнь других пациентов и членов их семей.

Обратитесь к своей медицинской команде, если у вас возникнут вопросы по поводу ваших прав и обязанностей.